



طلب مصادقة على مستندات تجارية- ولاية هسن

ANTRAG ZUR BEGLAUBIGUNG VON GESCHÄFTSDOKUMENTEN AUSCHLIESSLICH FUER DAS  
BUNDESLAND **HESSEN**

المستدعي: ..... Antragsteller: .....

التوقيع / Unterschrift: ..... التاريخ / Datum: .....

(gültig ab November 2021)

1) بالمستند الأصلي (أو نسخة طبق الأصل صادرة عن الجهة التي أصدرت الأصلي) مُصدَّق من إحدى الدوائر التالية: للمصادقة على المستندات المذكورة أدناه يجب تزويدنا

Für die Beglaubigung der unten genannten Dokumente muss vorgelegt werden:

1) Das **Originaldokument** oder die beglaubigte Abschrift (ausgestellt von der Stelle, die das Originaldokument verfasst hat) beglaubigt von einer der folgenden deutschen Behörden (je nach Sitz der Firma):

- Industrie- und Handelskammer in Hessen
- Regierungspräsidium in Hessen
- Innenministerium

► **Hinweis:** vom Amtsgericht ausgestellte Dokumente (Handelsregister etc.) müssen vom Landgericht beglaubigt werden.

◀ **ملاحظة:** المستند الصادر عن المحكمة الابتدائية (Amtsgericht) يجب تصديق عليه من المحكمة العليا (Landgericht).

2) صورة عن المستند الأصلي.

2) **Kopie** vom Originaldokument.

3) ظرف بريدي مع عنوان واضح ممهور بطوابع بريدية (Einschreiben) لإعادة المعاملة بعد إنجازها.

3) Adressierter und als Einschreiben frankierter **Rückumschlag**.

نوع المعاملة التجارية	Art des Geschäftsvorgangs	الرسوم	Gebühr
<input type="checkbox"/> المصادقة على بيان بأشغال منفذة بالخارج: Beglaubigung von Erklärungen über Aktivitäten im Ausland			198€
<input type="checkbox"/> المصادقة على عقد تأسيس الشركة التجارية أو نظامها الأساسي أو تعديله أو على إفادة تسجيلها في السجل التجاري أو على أي من المستندات المتعلقة بفتح مكتب تمثيلي للشركة في لبنان: Beglaubigung von Gründungsverträgen, Satzungen oder Satzungsänderungen, Handelsregisterauszügen oder Dokumenten zur Eröffnung einer Repräsentanz einer Firma im Libanon.			198€
<input type="checkbox"/> المصادقة على وكالات تجارية Beglaubigung einer Geschäftsvollmacht		198€ (1 Unterschr.) 396€ (2 Unterschr.)	
<input type="checkbox"/> المصادقة على لوائح الأسعار: Beglaubigung von Preislisten			80€
<input type="checkbox"/> التأشير على شهادة المنشأ: (تتلازم المصادقة على شهادة المنشأ مع المصادقة على الفاتورة التجارية) Beglaubigung von Ursprungszeugnissen (Das Ursprungszeugnis kann nicht ohne die gleichzeitige Beglaubigung der entsprechenden Handelsrechnung beglaubigt werden.)			22€
<input type="checkbox"/> التأشير على الفاتورة التجارية: (يستوفي عن التأشير على الفاتورة التجارية رسم نسبي قدره 4 بالألف) Beglaubigung von Handelsrechnungen (Es wird eine Gebühr in Höhe von 4 % des Rechnungsbetrages erhoben) الحد الأدنى لهذا الرسم هو: 40€ الحد الأقصى لهذا الرسم هو: 2750€ Mindestgebühren: 40€ Maximale Höhe der Gebühren: 2750€			

[www.honorarkonsulat-libanon.de](http://www.honorarkonsulat-libanon.de)